

Not Final As Of 5-24-06

Columbia Pictures/Revolution Studios presentan  
Una Producción de Happy Madison/Original Film

# CLICK

Dirigida por  
Frank Coraci

Escrita por  
Steve Koren & Mark O'Keefe  
Producida por  
Adam Sandler  
Jack Giarraputo

Producida por  
Neal H. Moritz

Producida por  
Steve Koren  
Mark O'Keefe

Productores Ejecutivos  
Barry Bernardi  
Tim Herlihy

Director de Fotografía  
Dean Semler, ACS, ASC

Diseñador de Producción  
Perry Andelin Blake

Editor Fílmico  
Jeff Gourson  
Adam Sandler  
Kate Beckinsale  
Christopher Walken  
Henry Winkler  
David Hasselhoff  
Julie Kavner  
Jennifer Coolidge  
Sean Astin  
Jake Hoffman  
Sophie Monk  
Rachel Dratch  
Joseph Castanon  
Katie Cassidy  
Tatum McCann

Casting por  
Roger Mussenden, CSA

Música de Rupert Gregson-Williams

Supervisión Musical por  
Michael Dilbeck  
Brooks Arthur

Efectos Especiales de Maquillaje  
por Rick Baker

Diseñadora de Vestuario  
Ellen Lutter

Una Película de Frank Coraci

#### Elenco

Michael Newman	Adam Sandler
Donna Newman	Kate Beckinsale
Morty	Christopher Walken
Ammer	David Hasselhoff
Ted	Henry Winkler
Trudy	Julie Kavner
Bill	Sean Astin
Ben a los 7 años	Joseph Castanon

Ben a los 17 años	Jonah Hill
Ben de los 22 a los 30 años	Jake Hoffman
Samantha a los 5 años	Tatum McCann
Samantha a los 14 años	Lorraine Nicholson
Samantha a los 27 años	Katie Cassidy
Kevin O'Doyle	Cameron Monaghan
Alice/Alan	Rachel Dratch
Stacy	Sophie Monk
Linda	Michelle Lombardo
Julie	Jana Kramer
Muchacho de la Pensión	Nick Swardson
Dr. Bergman	Sid Ganis
Ejecutivo Principal de Watsuhita	Michael Yama
Ejecutivos de Watsuhita	Mio
	Eiji Inoue
	Toshi Toda
Antiguo Ejecutivo	George K. Eguchi
Kirsten	Katheryn Cain
Enfermero Masculino	Frank Coraci
Líder de la Banda	John Pagano
Doctor	Tim Herlihy
Michael a los 10 años	Emilio Cast
Ping Woo	Elliot Cho
Muchacho del Campamento	Willy Goldstein
Chica del Campamento	Lily Mo Sheen
Kathy O'Doyle	Carolyn Hennesy
Doble Corporal – Michael Gordo	Gary Holm
Amigas de Samantha	Elena Patten
	Cheyenne Dean
Padre de Ping Woo	Alan Au
Adolescentes Revienta Bombitas	Ryan Keiser
	Christopher Gutierrez
	Nickole Reyes
	Brianna Davis
	Robert Jones
	Jenae Altschwager
	Manish Goyal
	Marco Khan
	Ahmad Jordan
	Jamil N. Hodaly
	Alireza Tanbakoochi
	Dolores O'Riordan
	Sally Insul
	Paul Eliopoulos
	J. Mark Donaldson
	Michael Barnett
	JJ Perry
	Max Daniels
	Nathan Siebring
	Vanessa Motta

Gerente Unidad de Producción	Daryl Kass
Director Asistente Primero	Josh King
Director Asistente Segundo	Marcei Brubaker
Diseñador Efectos Visuales	Jim Rygiel
Supervisor Efectos Visuales	Peter G. Travers
Co-Productora	Tania Landau
Productor Asociado	Kevin Grady
Directores de Arte	Alan Au Jeff Mossa
Decorador del Set	Gary Fettis
Encargado de Ubicar Objetos en el Set	Tim Wiles
Supervisora de Guión	Nancy Karlin
Operador Cámara "A"	Ian Fox
Asistente Primero Cámara "A"	Tony Rivetti
Asistente Segundo Cámara "A"	Chad Rivetti
Operador Cámara "B"	Richard Merryman
Asistente Primero Cámara "B"	Fred McLane
Asistente Segundo Cámara "B"	Roger Wall
Diseñadoras Asistentes de Vestuario	Jessica Peel Megan Forste
Supervisora de Vestuario	Valerie Zielonka
Vestuarista Principal	Sanford Slepak
Vestuaristas	Lori Harris Andrew Slyder Mary White
Vestuarista para el Sr. Sandler	Leslie Brown
Vestuarista para la Srta. Beckinsale	Nancy Smytka
Cabeza Departamento de Maquillaje	Ann Pala Taylor
Maquilladora Principal	Kathleen Freeman
Artista en Maquillaje	Corina C. Duran
Maquilladora para la Srta. Beckinsale	Vasilios Tanis
Supervisor de Efectos de Maquillaje	Kazuhiro Tsuji
Maquilladores de Efectos Especiales	Bill Corso Clinton Wayne Jamie Kelman Justin Stafford
Cabeza Departamento Peluquería	Thomas Real
Peluquera Principal	Nanxy Tong-Heater
Peluquera para la Srta. Beckinsale	Cydney Cornell

Técnico en Iluminación en Jefe	Jim Gilson
Asistente Técnico en Iluminación en Jefe	Joe Martens
Coordinador de Personal de Producción	William Paul
Asistente Coordinador de Personal de Producción	Craig S. Riley
Personal de Producción a cargo del Movimiento de Cámara	Jeff Howery
	John Murphy
Coordinadora Principal de Personal de Producción	Kim Heath
Mezclador de Producción	Thomas Causey
Operadores de Micrófono	Joseph F. Brennan
	Linda Murphy
Coordinador Efectos Especiales	John Hartigan
Operador Asistente de Video Digital	David Katz
Encargado Efectos Especiales	Christopher Walkowiak
Gerente de Locación	Ralph Coleman
Asistente al Gerente de Locación	Robert S. Frank
Coordinador de Producción	Jason Tamez
Asistente al Coordinador de Producción	Georgina Marquis
Secretarios de Producción	Michael Piehler
	Rita Smith
Contador de la Producción	Gwendolyn Everman
Contadora Asistente	Elizabeth A. Bergman
Coordinador de Construcción	David Elliott
Supervisor de Pintura	Thomas E. Brown
Paisajista Principal	Jeff Arndt
Pintor Suplente	Bill Kauhane Hoyt
Paisajista Suplente	Pedram Pezeshran
Diseñadores del Set	Jeff Markwith
	Hugo Santiago
	Evelyne Barbier
	Cosmas A. Demetriou
Director de Arte Asistente	John Collins
Coordinador Departamento de Arte	Dru Homer
Diseñador Gráfico	William G. Eliscu
Artistas del Storyboard	Eric Ramsey
	Peter Von Sholly
Hombre Orquesta	David Potter
Vestuarista del Set	John Maxwell
Asistente al Encargado de Ubicar Objetos en el Set	Chuck Askerneese
Publicista de la Unidad	Tammy Sandler
Fotógrafa Tomas Quietas	Tracy Bennett
Director Asistente Segundo 2do	Marisa Ferrey
Entrenador DGA	Kate Boyle

Asistente al Sr. Coraci  
Asistentes al Sr. Sandler  
  
Asistentes al Sr. Giarraputo  
  
Asistente al Sr. Moritz  
Asistente al Sr. Bernardi  
Asistente al Sr. Koren  
Asistente a la Srta. Beckinsale  
Vestuarista  
Artista de Maquillaje  
Asistente al Estilista de Cabello  
Asistentes de Producción

Aimee Keen  
JD Donaruma  
Jennifer Masters  
Sean Madaras  
Jeremy Tate  
Nikki King  
Noessa Higa  
Bill Narducci  
Missy Coggiola  
Nancy Smytka  
Vasilos Tanis  
Sydney Cornell  
Keri Moorhouse  
Scott Yamano  
Jeff Ketcham  
Chad Saxton  
Brandon Cournoyer  
Justin Bonilla  
Brittany Pala  
Tyler Blake  
Anthony Hoffman  
Dana Vinet

Asociada al Casting  
Asistente al Casting  
Casting de Extras

Pam Thomas  
Melissa Kostenbauder  
Chris Bustard  
Jeni Thornell

Servicios de Mantenimiento  
Catering

Charlie Scott  
Gala Catering

Profesor en el Estudio  
Animales Proveídos por  
Entrenador Principal de Animales  
Entrenador de Animales

Pat Jackson  
Steve Berens Animals of Distinction  
Steve Berens  
Jon Van Dyke

Capitán de Transporte  
Co-capitán de Transporte

Edward Flotard  
Juan J. Rodriguez

#### UNIDAD EN NUEVA YORK

Gerente Unidad de Producción  
Director Asistente Primero  
Director Asistente Segundo

Cheryl Quarantiello  
Thomas A. Reilly  
Deanna Leslie Kelley

Encargado de Ubicar Objetos en el Set

Jeff Butcher

Director de Fotografía  
Asistente Segunda Cámara "A"  
Operador Cámara "B"

Jack Green  
Deborah Lipman  
Michael Green

Técnico en Iluminación en Jefe  
Coordinador de Personal de Producción

Petr Hlinomaz  
Charles Sherron

Gerenta de Locación  
Coordinador de la Oficina de Producción

Lauri Pitkus  
Philip Ramos

## POST PRODUCCIÓN

Supervisora Post Producción  
Editora Asistente 1ro  
Editores Asistentes

Patsy Bougé  
Tamara McDonough  
Morgan Foehl  
Terry Hubbard Legorreta

Editores de Sonido Supervisores

Elmo Weber  
David Bach  
Marc Glassman  
Matthew P. Hanson  
Cameron Steenhagen  
David V. Butler

Diseñador Efectos de Sonido  
Editor de Sonido Asistente  
Editores de Diálogos

Orada Jusatayanond  
Clay Weber  
Mark Allen

Editor Supervisor de ADR  
Supervisor Sonido de Fondo  
Artistas de Sonido de Fondo

Russell Farmarco  
Dennis Patterson  
Gary A. Hecker  
Michael J. Broomberg  
Brian Ruberg  
Howard London, C.A.S.

Mezclador Sonido de Fondo  
Mezclador ADR

Mezcladores de Sonido Supervisores

Jeffrey J. Haboush  
Bill W. Benton

Grupo Loop

The Reel Team

Servicios de Post Sonido Proveídos por

Sony Pictures Studios  
Culver City, California

Consultores Musicales

Bryan Bonwell  
Betsy Hammer

Editores Musicales

JJ George  
Stu Grusin  
Michael Ryan  
Kevin Crehan

Orquestaciones

Bruce Fowler  
Walt Fowler  
Suzette Moriarty

Conductor

Blake Neely

Títulos por  
Intermedio Digital  
Cronómetros de Color Digitales

Framework  
EFILM  
Steve Bowen  
Brian Buongiorno

## PERSONAL DE ESTUDIOS CINOVAION

Administración	Brian Morishita Jose Sandoval Sara Bayles
Supervisor de Producción	Bill Sturgeon
Escultores	Mitch Devane
Peinado	Sylvia Nava Diana Yunsoo Yoo
Vestuarios	Maria Sundeen Jeanne Vosloo
Moldes	Jim Mcloughlin Gil Liberto Brian Van Dorn Hiroshi Yada Rich Arguijo Carl Crandall, Jr.
Silicona	John Calpin Chris Walker Steve Katz Derik Wingo Jack Firman, Jr
Dentaduras	Yoichi Art Sakamoto Jurgen Heimann Chet Zar
Mecánico	Doug Beswick
Costurera	Patricia Urias
Artistas de Efectos de Maquillaje	Bill Corso Clinton Wayne Jaime Kelman Justin Stafford

Efectos Visuales Especiales y de Animación por Sony Pictures Imageworks Inc.  
Culver City, California

Productor de Efectos Visuales	David Taritero
Productora Ejecutiva Efectos Visuales	Debbie Denise
Productor en el Plató Efectos Visuales	Christian Hejnal
Supervisor Gráficos de Computadoras	Bob Peitzman
Gerentes de Producción en Asociación Digital	Frederick Lissau Jeremie Winslow
Coordinador en el Plató Efectos Visuales	Christopher Antonini



Coordinadores Efectos Visuales	Tom Core Rebecca Rinn Shaun Michel Roxanne Dorman Dawn Guinta Jason Anderson
Editor Efectos Visuales Gerente de Producción IAC Coordinador IAC	
Compositores Interactivos	Rob Blue Tony Diep Yann Doray Doug Forrest Max Harris Todd B. Mesher David Takayama
Artistas Digitales	Blaine Kennison Enrique Munoz Ivo Horvat Steve Matson Daniel Kessler Kevin Sheedy Alicia Bissinger Andrew Goldstein John Giffoni Neha Wickramasekaran Fabio Zapata
Pintores en Mate Digital	
Efectos de Animación Digital	
Artistas de Roto	
Artistas de Precisión de Movimientos	
Técnico Principal en Servicios de Producción Técnicos en Servicios de Producción	Mathew Thomas Christopher Blazick Matt Brown Toby Rosen Ivo Panayotov
Técnico para Robot	
Investigación y Desarrollo de Sistemas	Stephen Kowalski Jean-François Panisset Gerardo De La Cruz Stewart Hoffman Joe Stevano Michael Ball Mitch Dobrowner Junko Igarashi Ken McCloskey Michael Song
Ingenieros de Sistemas	
Ingenieros de Software	
Editor Asistente VFX Supervisor en Alta Definición I/O Técnico Principal en Alta Definición I/O Técnicos en Alta Definición I/O	Annie Mahlik Dennis Webb Derrick Quarles Christopher Arreola Andrew Foote David Lensch Robert Davis Oh

Asistentes de Producción de Efectos Visuales

Ian McIntosh  
Elizabeth Tyszkiewicz

Contadores de la Producción

Barbara Dillon  
Jennifer Juen

Infraestructura de Producción  
Gerenciamiento de Producción Digital

Suzanne Labrie  
Dana Vanhove

Equipo Senior

Jenny Fulle  
Tom Hershey  
George H. Joblove  
Stan Szymanski  
Barry Weiss  
Tim Sarnoff

Diseño de Menú para DVD mundial por BlackBox

Dirección Creativa

Kent Demaine

Compositor Digital

Rene Chamberlain

Artista 3D

Paul Luna

Gráficos de Movimiento

Miles Kinghorn

Artista de Precisión de Movimientos

Bruce Jurgens

Artista en Roto

Diana Wells

Asistente en Llamadas

Clint Cebulak

Efectos Visuales Adicionales por Pixel Magic

Gerente General

Ray Scalice

Supervisor Efectos Digitales

Tyler Foell

Compositores Digitales

Brad Moylan  
Patrick Flanagan

Jim Gorman

John McConnell

Stephen Lloyd

Productora Ejecutiva

Bonnie Kanner

Coordinador Efectos Visuales

Franklin Cofod

Efectos Visuales Adicionales por FrameFlow

Productora Ejecutiva

Hitesh Shah

Productor VFX

Madhu Sudhanan

Director Creativo

Krishnakant Mishra

Supervisor Efectos Digitales

N. Shoban Babu

Productor en Línea

Navin Venkatesh

Artistas 3D

R. Thangaperumal

Joe Cherian

E. Dharanidharan

K. Sathyaseelan

Jerin Mathew

G. Gomathi Ramalingam

Ram Kumar

Compositores Digitales

Chirag Shah

T. Karthik

V. Sumundeshwari

Artistas en Roto  
Gurpreet Kaur  
Ranjan  
Jai Kishan  
Karim  
Manikandan

Efectos Visuales Adicionales por Lola Visual Effects  
Supervisor Efectos Visuales Edson Williams  
Productor Efectos Visuales Thomas Nittmann  
Supervisor Técnico 2D Colin Strause  
Artista principal de Inferno Greg Strause  
Artistas de Inferno Loeng Wong-Savun  
Casey Allen  
Brian Nugent  
Chris Ingersoll  
Consultor en Anatomía Facial Dr. Andrew Frankel

Efectos Visuales Adicionales por  
Yannix Technologies  
Ingeniero Principal VFX Xye  
Productor VFX James P. Noon

Filmado en los Estudios de Sony Pictures  
Culver City, California

## MÚSICA

“Beautiful Day”  
Escrita por Paul Hewson, Dave Evans, Larry Mullen y Adam Clayton  
Interpretada por U2  
Cortesía de Universal-Island Records Ltd.  
Bajo licencia de Universal Music Enterprises

“Do It Again”  
Escrita por Ray Davies  
Interpretada por The Kinks  
Cortesía de Koch Records

“Come Out & Play”  
Escrita por TBC  
Interpretada por The UCLA Marching Band (TBC)  
Cortesía de TBC  
Bajo licencia de TBC

“Cool”  
Escrita por Dallas Austin y Gwen Stefani (TBC)  
Interpretada por Gwen Stefani  
Cortesía de Interscope Records  
Bajo licencia de Universal Music Enterprises

“Everybody”

Escrita e Interpretada por Ric Ocasek  
Cortesía de Metro Tube Productions Limited

“22 Days”  
Escrita por Martin Trimble y Glen Bartup  
Interpretada por 22-20's  
Cortesía de Astralwerks  
Bajo licencia de EMI Film & Television Music

“I Feel The Earth Move”  
Escrita por Carole King  
Producida por Sherwin Charles  
Interpretada por Stephanie Crews

“Be Anything (But Be Mine)”  
Escrita por Irving Gordon

“Sequence Groove”  
Escrita por Sean Spuehler  
Interpretada por ESP  
Cortesía de Riptide Music Inc.

“Give Up The Funk (Tear The Roof Off The Sucker)”  
Escrita por George Clinton, Jr., William Earl Collins  
y Jerome Brailey

“Match Game Theme”  
Escrita por Robert Arnold Isreal  
Interpretada por TBC  
Cortesía de (TBC)  
Bajo licencia de (TBC)

“Theme From S.W.A.T.”  
Escrita por Barry De Vorzon  
Escrita por (TBC)  
Interpretada por (TBC)  
Cortesía de (TBC)  
Bajo licencia de (TBC)

“The Price Is Right Theme”  
Escrita por Robert Arnold Israel  
Interpretada por (TBC)  
Cortesía de (TBC)  
Bajo licencia de (TBC)

“Yakety Sax”  
Escrita por James Rich and Boots Randolph  
Interpretada por Boots Randolph  
Cortesía de Sony/ATV Music Publishing LLC d/b/a Tree Productions

“The Family Feud Theme”

Escrita por Robert Arnold Isreal  
Interpretada por (TBC)  
Cortesía de (TBC)  
Bajo licencia de (TBC)

“\$25,000 Pyramid Theme”  
Escrita por Robert Cobert  
Cortesía de Sony Pictures Television, Inc.

“Mr. Fuzzy Gets Up”  
Escrita por Tommer Biran and Haim Zinowitch  
Interpretada por Zino & Tommy  
Cortesía de Lovecat Mustic  
Bajo arreglo con Ocean Park Music Group

“So Nice (Summer Samba)”  
Escrita por Marcos Valle, Paulo Sergio Valle and Norman Gimbel  
Interpretada por Walter Wanderley  
Cortesía de The Verve Music Group  
Bajo licencia de Universal Music Enterprises

“Show Me The Way”  
Escrita e Interpretada por Peter Frampton  
Cortesía de A&M Records  
Bajo licencia de Universal Music Enterprises

“Love Will Keep Us Together”  
Escrita por Neil Sedaka y Howard Greenfield  
Interpretada por Captain & Tennille  
Cortesía de A&M Records  
Bajo licencia de Universal Music Enterprises

“Hold The Line”  
Escrita por  
Interpretada por Toto  
Cortesía de Columbia Records  
Bajo Arreglos con SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT

“20<sup>th</sup> Century Boy”  
Escrita por Marc Bolan  
Interpretada por T. Rex  
Cortesía de Wizard (Bahamas) Ltd.  
Bajo Arreglos con Warner Music Group Film & TV Licensing  
Cortesía de Demon Music Group  
Bajo licencia de Wizard (Bahamas) Ltd.

“Everybody Wants to Rule The World”  
Escrita por Ian Stanley, Roland Orzabal y Chris Hughes  
Interpretada por Tears For Fears  
Cortesía de Mercury Records Limited

Bajo licencia de Universal Music Enterprises

“More, More, More”

Escrita por Gregg Diamond

Interpretada por Andrea True Connection

Cortesía de Buddah Records

Por arreglo con SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT

“Love Hurts”

Escrita por Boudleaux Bryant

Interpretada por Nazareth

Cortesía de A&M Records

Bajo licencia de Universal Music Enterprises

“Working For The Weekend”

Escrita por Paul Dean, Matthew Frenette y Michael Reno

Interpretada por Loverboy

Cortesía de Epic Records /

SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT

Bajo Arreglos con SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT

“I Love You”

Escrita por Lee Bernstein

“Home 3”

Escrita por (TBC)

Interpretada por (TBC)

Cortesía de Paramount Pictures (TBC)

“With Plenty Of Money And You”

Escrita por Al Dubin y Harry Warren

Interpretada por Count Basie & Tony Bennett

Cortesía de EMI Records

Bajo licencia de EMI Film & Television Music

“Linger”

Escrita por Dolores Mary O’Riordan y Noel Hogan

Interpretada por The Cranberries

Cortesía de The Island Def Jam Music Group

Bajo licencia de Universal Music Enterprises

“I’m Gonna Live Till I Die”

Escrita por Al Hoffman, Walter Kent y Manny Curtis

Interpretada por Frank Sinatra

Cortesía de Capitol Records

Bajo licencia de EMI Film & Televisión Music

“Someday”

Escrita por Julian Casablancas

Interpretada por The Strokes

Cortesía de TBD

Bajo licencia de TBD

“Feelings Got To Stay”

Escrita e Interpretada por Ric Ocasek  
Cortesía de Metro Tube Productions Limited

“Serious”

Escrita por  
Interpretada por Tyler Blake  
Cortesía de  
Bajo licencia de

“The Best Things In Life Are Free”

Escrita por Lew Brown, Buddy DeSylva y Ray Henderson  
Interpretada por John Pagano

“Call Me Irresponsible”

Escrita por Sammy Cahn y Jimmy Van Heusen

“Linger”

Escrita por Dolores Mary O’Riordan and Noel Hogan  
Interpretada por Dolores O’Riordan  
Dolores O’Riordan participa cortesía de Helter Ltd.

“Ultra Violet (Light My Way)”

Escrita por Paul Hewson, Dave Evans, Adam Clayton y Larry Mullen  
Interpretada por U2  
Cortesía de Universal-Island Records Ltd.  
Bajo licencia de Universal Music Enterprises

“Making Love Out Of Nothing At All”

Escrita por  
Interpretada por Air Supply  
Cortesía de Arista Records, Inc.  
Bajo Arreglos con SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT

© 2006 Columbia Pictures Industries, Inc.  
Todos los Derechos Reservados

Columbia Pictures Industries, Inc., es el autor de esta película  
para los propósitos de derechos de autor y otras leyes.

1010 WINS cortesía de CBS Radio

Filmaciones de la Liga Mayor de Baseball ® usado con el permiso de la  
Major League Baseball Properties, Inc.

Ladies Night T-shirt & Characters™ and © DC Comics  
Todos los Derechos Reservados. Utilizado con Permiso.

Agradecimientos Especiales a:

Brian Gillis - Magic Consultant to Henry Winkler

Panavision Genesis

Prints by Deluxe

MPAA Globe #42007

I.A.T.S.E.

KODAK

DOLBY

SDDS

DTS

Los personajes e incidentes proyectados y sus respectivos nombres son ficticios, y cualquier similitud con el nombre, personaje o historia de cualquier persona es puramente una coincidencia y no intencional.

La American Humane Association supervisó la acción con animales. Ningún animal resultó herido en la realización de esta película.

Este largometraje está protegido bajo las previsiones de las leyes de los Estados Unidos de Norteamérica y otros países. Cualquier duplicación no autorizada y/o distribución de esta cinta puede resultar en acciones civiles y criminales.

COLUMBIA PICTURES  
Un Estreno de Columbia Pictures  
Una COMPAÑÍA DE SONY PICTURES ENTERTAINMENT

Clasificación PG-13